

— a *Confederación Empresarial Vasca (Confebask)*, a *Cámara Oficial de Comercio e Industria de Álava*, a *Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Vizcaya* és a *Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Guipúzcoa* maguk viselik saját költségeiket.

4. A T-265/01., T-266/01. és T-270/01. sz. ügyekben a *Confebask* viseli saját költségeit, valamint a Bizottság és a *Comunidad autónoma de La Rioja* részéről felmerült költségeket.

(¹) HL C 331., 2001.11.24.

Az Elsőfokú Bíróság 2009. szeptember 9-i ítélete — Diputación Foral de Álava és társai kontra Bizottság

(T-230/01–T-232/01. és T-267/01–T-269/01. sz. ügyek) (¹)

(„Állami támogatások — A tagállam valamely területi egysége által nyújtott adókedvezmények — A társaságiadó-alap csökkentése — A támogatási programokat a közös piaccal összeegyeztethetetlennek nyilvánító és a kifizetett támogatások visszatéríttetését elrendelő határozatok — Szakmai szervezet — Elfogadhatóság — Jogalaptól való elállás — Új támogatásnak vagy létező támogatásnak való minősítés — A bizalomvédelem elve — A jogbiztonság elve — Az arányosság elve”)

(2009/C 256/34)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperesek a T-230/01. sz. ügyben: Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava (Spanyolország) és Comunidad autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco (Spanyolország), (képviselők kezdetben: R. Falcón Tella, később: M. Morales Isasi és I. Sáenz-Cortabarría Fernández ügyvédek)

Felperesek a T-231/01. sz. ügyben: Territorio Histórico de Vizcaya — Diputación Foral de Vizcaya (Spanyolország) és Comunidad autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco (képviselők kezdetben: R. Falcón Tella, később: M. Morales Isasi és I. Sáenz-Cortabarría Fernández ügyvédek)

Felperesek a T-232/01. sz. ügyben: Territorio Histórico de Guipúzcoa — Diputación Foral de Guipúzcoa (Spanyolország) és Comunidad autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco (képviselők kezdetben: R. Falcón Tella, később: M. Morales Isasi és I. Sáenz-Cortabarría Fernández ügyvédek)

Felperes a T-267/01–T-269/01. sz. ügyekben: Confederación Empresarial Vasca (Confebask) (Bilbao, Spanyolország), (képviselők: M. Araujo Boyd, L. Ortiz Blanco és V. Sopena Blanco ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők kezdetben: J. Buendía Sierra, később: F. Castillo de la Torre és C. Urraca Caviedes meghatalmazottak)

A *felpereseket támogató beavatkozók* a T-230/01. sz. ügyben: Cámara Oficial de Comercio e Industria de Álava (Spanyolország), (képviselők: I. Sáenz-Cortabarría Fernández és M. Morales Isasi ügyvédek) és Confederación Empresarial Vasca (Confebask) (Bilbao), (képviselők kezdetben: M. Araujo Boyd és R. Sanz, később: M. Araujo Boyd, L. Ortiz Blanco és V. Sopena Blanco ügyvédek)

A *felpereseket támogató beavatkozók* a T-231/01. sz. ügyben: Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Vizcaya (Spanyolország) (képviselők: I. Sáenz-Cortabarría Fernández és M. Morales Isasi ügyvédek) és Confederación Empresarial Vasca (Confebask) (Bilbao), (képviselők kezdetben: M. Araujo Boyd és R. Sanz, később: M. Araujo Boyd, L. Ortiz Blanco és V. Sopena Blanco ügyvédek)

A *felpereseket támogató beavatkozók* a T-232/01. sz. ügyben: Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Guipúzcoa (Spanyolország) (képviselők: I. Sáenz-Cortabarría Fernández és M. Morales Isasi ügyvédek) és Confederación Empresarial Vasca (Confebask) (Bilbao), (képviselők kezdetben: M. Araujo Boyd és R. Sanz, később: M. Araujo Boyd, L. Ortiz Blanco és V. Sopena Blanco ügyvédek)

Az *alperest támogató beavatkozó*: Comunidad autónoma de La Rioja (Spanyolország) (képviselők: A. Bretón Rodríguez, J. M. Criado Gámez és I. Serrano Blanco ügyvédek)

Az ügy tárgya

A T-230/01. és T-267/01. sz. ügyekben Spanyolország által Álava tartományban bizonyos újonnan létrehozott vállalkozások javára végrehajtott állami támogatási programról szóló, 2001. július 11-i 2002/892/EK bizottsági határozat (HL 2002. L 314., 1. o.) megsemmisítése iránti kérelem, a T-231/01. és T-268/01. sz. ügyekben a Spanyolország által Vizcaya tartományban bizonyos újonnan létrehozott vállalkozások javára végrehajtott állami támogatási programról szóló, 2001. július 11-i 2002/806/EK bizottsági határozat (HL 2002. L 279., 35. o.) megsemmisítése iránti kérelem, valamint a T-232/01. és T-269/01. sz. ügyekben a Spanyolország által Guipúzcoa tartományban bizonyos újonnan létrehozott vállalkozások javára végrehajtott állami támogatási programról szóló, 2001. július 11-i 2002/540/EK bizottsági határozat (HL 2002. L 174., 31. o.) megsemmisítése iránti kérelem.

Az ítélet rendelkező része

1. Az Elsőfokú Bíróság a T-230/01., T-231/01., T-232/01., T-267/01., T-268/01. és T-269/01. sz. ügyeket ítélethozatal céljából egyesíti.
2. Az Elsőfokú Bíróság a kereseteket elutasítja.
3. A T-230/01–T-232/01. sz. ügyekben:

— a Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava, a Territorio Histórico de Vizcaya — Diputación Foral de Vizcaya, a Territorio Histórico de Guipúzcoa — Diputación Foral de Guipúzcoa és a Comunidad autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco viselik saját költségeiket, valamint a Bizottság és a Comunidad autónoma de La Rioja részéről felmerült költségeket;

— a Confederación Empresarial Vasca (Confebask), a Cámara Oficial de Comercio e Industria de Álava, a Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Vizcaya és a Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Guipúzcoa maguk viselik saját költségeiket.

4. A T-267/01–T-269/01. sz. ügyekben a Confebask viseli saját költségeit, valamint a Bizottság és a Comunidad autónoma de La Rioja részéről felmerült költségeket.

(¹) HL C 348., 2001.12.8.

Az Elsőfokú Bíróság 2009. szeptember 9-i ítélete — Clearstream kontra Bizottság

(T-301/04. sz. ügy) (¹)

(„Verseny — Erőfölénnyel való visszaélés — Pénzügyi szolgáltatások — Az EK 82. cikk megsértését megállapító határozat — Határokon átnyúló klíring és elszámolási szolgáltatások megtagadása — Megkülönböztető árak — Az érintett piac — A jogsértő magatartás betudhatósága”)

(2009/C 256/35)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperesek: Clearstream Banking AG (Frankfurt am Main, Németország), Clearstream International SA (Luxembourg, Luxemburg) (képviselők: H. Satzky és B. Maassen ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők kezdetben: T. Christoforou, A. Nijenhuis és M. Schneider, később: A. Nijenhuis és R. Sauer meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az [EK] 82. cikk alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/38.096 — Clearstream [„klíring és elszámolás”]- ügy) 2004. június 2-án hozott C (2004) 1958 végleges bizottsági határozat megsemmisítése iránti kérelem.

Az ítélet rendelkező része

1. Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
2. Az Elsőfokú Bíróság a Clearstream Banking AG-t és a Clearstream International SA-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 262., 2004.10.23.

Az Elsőfokú Bíróság 2009. szeptember 4-i ítélete — Olasz Köztársaság kontra Bizottság

(T-211/05. sz. ügy) (¹)

(„Állami támogatások — A tőzsdén újonnan jegyzett vállalkozások javára az olasz hatóságok által kialakított támogatási program — A támogatást a közös piaccal összeegyeztethetetlennek nyilvánító és annak visszatéríttetését elrendelő határozat — Indokolási kötelezettség — Szelektív jelleg — A tagállamok közötti kereskedelem érintettsége — Versenytorzítás”)

(2009/C 256/36)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Olasz Köztársaság (képviselő kezdetben: I. Braguglia, később: R. Adam és végül: I. Bruni meghatalmazottak, segítők: P. Gentili avvocato dello Stato)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: V. Di Bucci és E. Righini meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A tőzsdén újonnan jegyzett vállalatok részére Olaszország által nyújtott C 8/2004. (korábban NN 164/2003.) számú állami támogatásról szóló, 2005. március 16-i 2006/261/EK bizottsági határozat (HL 2006. L 94., 42. o.) megsemmisítése iránti kérelem.

Az ítélet rendelkező része

1. Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
2. Az Elsőfokú Bíróság az Olasz Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 182., 2005.7.23.

Az Elsőfokú Bíróság 2009. szeptember 8-i ítélete — AceaElectrabel kontra Bizottság

(T-303/05. sz. ügy) (¹)

(„Állami támogatások — Energiaágazat — Városi fűtőlőzat építésére irányuló beruházáshoz nyújtott támogatás — A támogatást a közös piaccal összeegyeztethetetlennek nyilvánító határozat — A kedvezményezett vállalatnak a korábban jogellenesnek és összeegyeztethetetlennek nyilvánított támogatások előzetes visszatérítésére irányuló kötelezettsége — A gazdasági egység fogalma”)

(2009/C 256/37)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: AceaElectrabel Produzione SpA (képviselők: L. Radicati di Brozolo, M. Merola, C. Bazoli és F. D'Alessandri ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: V. Di Bucci és E. Righini meghatalmazottak)

A felperest támogató beavatkozó: Electrabel (képviselők: L. Radicati di Brozolo, M. Merola, C. Bazoli)